



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



5640/11

(OR. en)

PRESSE 11

PR CO 3

## **PRESSEMEDDELELSE**

3064. samling i Rådet

### **Almindelige anliggender**

Bruxelles, den 31. januar 2011

Formand

**János Martonyi**  
Ungarns udenrigsminister

# **P R E S S E**

---

## De vigtigste resultater af Rådets samling

*Som forberedelse til **Det Europæiske Råds** møde i februar, der skal fokusere på **energi** og **innovation**, gennemgik Rådet udkastet til konklusioner, der opfordrer til fuldførelse af det indre energimarked, opfyldelse af målene for energieffektivitet og øget sammenhæng i EU's optræden udadtil på energiområdet.*

*Desuden orienterede formandskabet Rådet om sit program for formandskabsperioden og særlig om sine planer for gennemførelsen af **det europæiske halvår** og om spørgsmålet om **integration af romaer**.*

**INDHOLD<sup>1</sup>**

<b>DELTAGERE .....</b>	<b>5</b>
------------------------	----------

**PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

FORMANDSKABETS PROGRAM .....	7
DET EUROPÆISKE RÅD .....	8
Opfølgning af mødet i december .....	8
Forberedelse af mødet i februar .....	8
DET EUROPÆISKE HALVÅR.....	9
ROMAER .....	10
STRATEGI FOR DONAUOMRÅDET .....	11

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT***TRANSPORT*

– Buspassagerers rettigheder* .....	12
-------------------------------------	----

*HANDELSPOLITIK*

– Antidumping – okoumé-krydsfiner – Kina.....	12
---	----

*SUNDHED*

– Statistikker om folkesundhed og arbejdssikkerhed .....	13
--	----

*DET INDRE MARKED*

– Kemikalier – klassificering og mærkning .....	13
---	----

*RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER*

– Narkotikasituationen i Europa 2010 – Rådets konklusioner.....	14
---	----

- <sup>1</sup>
- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
  - Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
  - Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

*ÅBENHED*

- Aktindsigt ..... 14

**DELTAGERE****Belgien:**

Steven VANACKERE

Vicepremierminister samt udenrigsminister og minister for institutionelle reformer

**Bulgarien:**

Nickolay MLADENOV

Udenrigsminister

**Den Tjekkiske Republik:**

Karl SCHWARZENBERG

Vicepremierminister og udenrigsminister

**Danmark:**

Lene ESPERSEN

Udenrigsminister

**Tyskland:**

Peter TEMPEL

Fast repræsentant

**Estland:**

Urmas PAET

Udenrigsminister

**Irland:**

Rory MONTGOMERY

Fast repræsentant

**Grækenland:**

Marilisa XENOIANNAKOPOULOU

Viceudenrigsminister

**Spanien:**

Diego LÓPEZ GARRIDO

Statssekretær for Den Europæiske Union

**Frankrig:**

Laurent WAUQUIEZ

Statssekretær med ansvar for Europaspørgsmål

**Italien:**

Franco FRATTINI

Udenrigsminister

**Cypern:**

Markos KYPRIANOU

Udenrigsminister

**Letland:**

Girts Valdis KRISTOVSKIS

Udenrigsminister

**Litauen:**

Audronius AZUBALIS

Udenrigsminister

**Luxembourg:**

Jean ASSELBORN

Vicepremierminister samt udenrigs- og indvandringsminister

**Ungarn:**

János MARTONYI

Enikő GYŐRI

Udenrigsminister

Viceminister for Europaspørgsmål

**Malta:**

Tonio BORG

Vicepremierminister og udenrigsminister

**Nederlandene:**

Ben KNAPEN

Minister for Europaspørgsmål og internationalt samarbejde

**Østrig:**

Michael SPINDELEGGER

Forbundsminister for europæiske og internationale spørgsmål

**Polen:**

Jan TOMBINSKI

Fast repræsentant

**Portugal:**

Pedro LOURTIE

Statssekretær for Europaspørgsmål

**Rumænien:**

Teodor BANCONSCHI

Udenrigsminister

**Slovenien:**

Mitja GASPARI

Minister for udvikling og Europaspørgsmål

**Slovakiet:**

Mikulas DZURINDA

Udenrigsminister

**Finland:**

Astrid THORS

Migrations- og Europaminister

**Sverige:**

Birgitta OHLSSON

Europaminister

**Det Forenede Kongerige:**

David LIDINGTON

Viceeuropaminister

.....

**Kommissionen:**

Maroš ŠEFČOVIČ

Næstformand

Johannes HAHN

Medlem

.....

**Generalsekretariatet**

Pierre de BOISSIEU

Generalsekretær

**PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT****FORMANDSKABETS PROGRAM**

Rådet noterede sig det ungarske formandskabs forelæggelse af sit program for formandskabsperioden (januar til juni 2011). Rådet havde en udveksling af synspunkter.

Det ungarske formandskab agter at fokusere på følgende prioriteter:

- vækst og beskæftigelse
- fødevarer, energi og vandressourcer
- spørgsmål, der har direkte relevans for borgerne
- EU's udvidelse og naboskabspolitik.

## **DET EUROPÆISKE RÅD**

### **Opfølgning af mødet i december**

Rådet gjorde status over opfølgningen af Det Europæiske Råds møde den 16.-17. december.

### **Forberedelse af mødet i februar**

Rådet gennemgik udkastet til konklusioner for det møde i Det Europæiske Råd, der skal afholdes den 4. februar i Bruxelles.

Det Europæiske Råds møde vil fokusere på energi og innovation. Rådet drøftede et forslag til kommenteret dagsorden den 22. november (*dok.* [17163/10](#)).

Udkastet til Det Europæiske Råds konklusioner understreger, at der er behov for yderligere handling på EU-plan med henblik på at integrere det indre energimarked, nå målene for energieffektivitet, fremme investeringer i vedvarende energi og forbedre sammenhængen i EU's optræden udadtil på energiområdet. Udkastet til konklusioner opfordrer endvidere til gennemførelse af en strategisk og integreret tilgang til at fremme innovation og fuldføre det europæiske forskningsrum senest i 2014 med henblik på at skabe et virkeligt indre marked for viden, forskning og innovation.

Det reviderede udkast til konklusioner vil blive forelagt Det Europæiske Råd.



## DET EUROPÆISKE HALVÅR

Rådet gjorde status over gennemførelsen af "det europæiske halvår", der gennemføres for første gang i år som del af reformen af EU's økonomiske styring.

Det europæiske halvår omfatter samtidig overvågning af medlemsstaternes budgetpolitikker og strukturreformer efter fælles regler i en periode på seks måneder hvert år.

### Den årlige vækstundersøgelse

Kommissionen forelagde Rådet de vigtigste konklusioner fra sin første årlige vækstundersøgelse (dok. [18066/10](#)).

Undersøgelsen skitserer, hvilke prioriterede foranstaltninger medlemsstaterne skal træffe for at sikre, at de politikker, der skal lede EU's økonomi frem mod bæredygtig vækst, koordineres bedre og er mere effektive.

Undersøgelsen fastsætter prioriteter på tre hovedområder:

- større makroøkonomisk stabilitet: budgetmæssig konsolidering, opretning af makroøkonomiske skævheder og sikring af stabilitet i den finansielle sektor
- strukturreformer, der skal øge beskæftigelsen: Det skal gøres mere attraktivt at arbejde, pensionssystemerne skal reformeres, de arbejdsløse skal i arbejde igen, og der skal skabes balance mellem sikkerhed og fleksibilitet på arbejdsmarkedet
- væksthæmmende foranstaltninger under Europa 2020-strategien for beskæftigelse og vækst: Potentialet i EU's indre marked skal udnyttes, der skal tiltrækkes privat kapital til at finansiere væksten, og der skal gives omkostningseffektiv adgang til energi.

### Gennemførelse

Formandskabet forelagde Rådet sine planer for gennemførelsen af det europæiske halvår.

Det fremsatte forslag til første fase af det europæiske halvår, der varer fra offentliggørelsen af den årlige vækstundersøgelse i denne måned indtil Det Europæiske Råds møde i marts, mens anden fase vil blive udarbejdet i større enkeltheder efter mødet den 24.-25. marts.

**ROMAER**

Formandskabet orienterede Rådet om sine planer for arbejdet på EU-plan vedrørende integrationen af romabefolkningen.

Formandskabet vil forelægge Rådet (almindelige anliggender) en rapport i maj, der skal fremsendes til Det Europæiske Råds møde den 24. juni.

Det forventes, at Kommissionen foreslår en EU-ramme for nationale romaintegrationsstrategier i april. Formandskabet planlægger derefter at afholde debatter i fire relevante rådssammensætninger.

## **STRATEGI FOR DONAUOMRÅDET**

Rådet noterede sig Kommissionens forelæggelse af en meddelelse om EU's strategi for Donauområdet.

Det er planen, at Rådet vedtager konklusioner på samlingen den 18. april.

Formålet med strategien er at udvikle Donauområdets økonomiske potentiale og forbedre miljøet. Den indeholder en detaljeret handlingsplan, der har fire søjler som grundlag:

- forbinde Donauområdet
- beskytte miljøet i Donauområdet
- opbygge velstand i Donauområdet
- styrke Donauområdet (f.eks. opbygge den institutionelle kapacitet og det institutionelle samarbejde med henblik på at fremme sikkerheden og bekæmpe den organiserede kriminalitet).

Der vil ikke blive stillet nye midler til rådighed til gennemførelse af strategien, men Kommissionen foreslår, at omkring 100 mia. EUR fra EU's nuværende finansielle ramme anvendes på en mere koordineret og effektiv måde.

## **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

### **TRANSPORT**

#### **Buspassagerers rettigheder\***

Rådet vedtog med kvalificeret flertal<sup>1</sup> en forordning, der skal styrke buspassagerers rettigheder ([PE-CONS 63/10](#) + [5442/11 ADD 1 REV 1](#)). Der var tidligere opnået enighed med Europa-Parlamentet, som skal stemme om teksten den 15. februar 2011.

Formålet med forordningen er at styrke passagerernes rettigheder for så vidt angår erstatning og assistance i tilfælde af ulykker, ikke-diskrimination af og assistance til handicappede og bevægelseshæmmede, rettigheder i tilfælde af aflysning eller forsinkelse, oplysninger til passagererne samt behandling af klager.

*Se pressemeddelelse [5808/11](#) for flere oplysninger.*

### **HANDELSPOLITIK**

#### **Antidumping – okoumé-krydsfiner – Kina**

Rådet indførte en endelig antidumpingtold på importen af okoumé-krydsfiner med oprindelse i Kina efter en undersøgelse i henhold til forordning (EF) nr. 1225/2009 og afsluttede en delvis interim-undersøgelse ([5087/11](#)).

---

<sup>1</sup> Idet den tyske delegation stemte imod, og den irske delegation undlod at stemme.

## **SUNDHED**

### **Statistikker om folkesundhed og arbejdssikkerhed**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om statistikker over dødsårsager ([17002/10](#)) og en forordning om statistikker over arbejdsulykker ([17524/10](#)).

Udkastene til kommissionsforordningerne skal vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol. Dette indebærer, at når Rådet har givet sin tilslutning, kan Kommissionen vedtage forordningerne, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

## **DET INDRE MARKED**

### **Kemikalier – klassificering og mærkning**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1272/2008 om klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger.

Formålet er at bringe forordning (EF) nr. 1272/2008<sup>1</sup> i overensstemmelse med de internationale standarder, navnlig tredje reviderede udgave af "det globale harmoniserede system til klassificering og mærkning af kemikalier", og at kræve mærkning af ethvert kemikalie, som kan udløse en reaktion hos personer, der allerede er sensibiliserede over for det, også selv om det kun forekommer i en meget lav koncentration i en blanding.

Udkastet til forordning ændrer desuden terminologien i visse bestemmelser og tekniske kriterier for at lette gennemførelsen for operatørerne og de retshåndhævende myndigheder. (Forordning (EF) nr. 1272/2008 fastsætter, at Kommissionen tilpasser og ændrer den i henhold til de tekniske og videnskabelige fremskridt.)

Forordningsudkastet skal vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol, hvilket indebærer, at når Rådet har givet sin tilslutning, kan Kommissionen vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

---

<sup>1</sup> EUT L 353 af 31.12.2008, s. 1.

**RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER**

**Narkotikasituationen i Europa 2010 – Rådets konklusioner**

Rådet godkendte konklusionerne i dokument [5179/11](#).

**ÅBENHED**

**Aktindsigt**

Rådet vedtog svaret på genfremsat begæring 28/c/01/10. Den danske, den finske, den svenske og den britiske delegation stemte imod det (*dok. 18164/10*).

---